

ІНТЕРАКТИВНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ЦИФРОВОГО ЗАСТОСУНКУ CANVA В ОРГАНІЗАЦІЇ КРОС-КУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ У ЗАКЛАДІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

INTERACTIVE POTENTIAL OF CANVA DIGITAL APPLICATION IN ORGANIZATION OF UNIVERSITY CROSS-CULTURAL COMMUNICATION

Мета статті полягає в аналізі інтерактивного потенціалу цифрового застосунку Canva в організації крос-культурної комунікації у закладі вищої освіти. Методологія дослідження ґрунтується на поєднанні системного, аксіологічного і культурологічного підходів. Під час дослідження використано методи аналізу емпіричних даних (результатів опитування за допомогою гугл-форми), узагальнення, пояснення, систематизація. Наукова новизна полягає в тому, що, використовуючи метод аналізу наукової літератури та результати емпіричного дослідження, встановлено інтерактивний потенціал і ситуативні виклики використання цифрового застосунку Canva для організації крос-культурної комунікації у закладі вищої освіти. Зокрема з'ясовано, що використання цього цифрового застосунку дає змогу зберегти приватність. Значимим для крос-культурної комунікації також є можливість організації комунікації в системі «людина – людина», «людина – спільнота». Розмаїття шаблонів дає змогу візуалізувати і зробити крос-культурну комунікацію динамічною, простою і системною. Canva дає змогу встановити зв'язки між культурним розмаїттям учасників навчальної комунікації і керувати цим розмаїттям для досягнення якісних результатів освітнього процесу. Висновки. У дослідженні визначено умови ефективного використання інтерактивного потенціалу цифрового застосунку Canva в організації крос-культурної комунікації у закладі вищої освіти. Аналіз пропонує шаблонів дає змогу візуалізувати навчальний матеріал відповідно до принципів положень крос-культурної комунікації. А саме: врахувати самоцінність культурної та особистісної ідентифікації учасників освітнього процесу в цілях і змісті навчального контенту; дотримуватися принципів крос-культурної комунікації; відтворювати конформність під час подачі навчальної інформації та формування навчального візуального контенту.

Ключові слова: інформація, крос-культурна комунікація, вища освіта, якість освіти,

студент, викладач, навчальний контент, особистість.

The purpose of the article is to analyze the interactive potential of the Canva digital application in the organization of cross-cultural communication in a university. The research methodology is based on a combination of systemic, axiological and cultural approaches. During the research, the methods of empirical data analysis (survey results using a Google form), generalization, explanation, and systematization were used. The scientific novelty is that, using the method of scientific literature analysis and the results of an empirical study, the interactive potential and situational challenges of using the Canva digital application for the organization of cross-cultural communication in a university have been established. In particular, it was found that using this digital application allows you to preserve your privacy. The ability to organize communication in the "person-to-person" and "person-to-community" system is also significant for cross-cultural communication. A variety of templates makes it possible to visualize and make cross-cultural communication dynamic, simple and systematic. Canva makes it possible to establish connections between the cultural diversity of the participants of the educational communication and to manage this diversity to achieve quality results of the educational process. Conclusions. The study determined the conditions for effective use of the interactive potential of the Canva digital application in the organization of cross-cultural communication in a university. The analysis of the proposed templates makes it possible to visualize the educational material in accordance with the principles of cross-cultural communication. Namely: take into account the self-worth of the cultural and personal identification of the participants of the educational process in the goals and content of the educational content; adhere to the principles of cross-cultural communication; reproduce conformity during the presentation of educational information and the development of educational visual content.

Key words: information, cross-cultural communication, higher education, quality of education, student, teacher, educational content, personality.

УДК 378.06:37.04
DOI <https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/72.30>

Петренко Т.В.,
канд. філол. наук, доцент,
доцент кафедри англійської філології,
Харківського національного
педагогічного університету
імені Г.С. Сковороди

Постановка проблеми у загальному вигляді.

Гуманітарно орієнтоване освітнє середовище виступає, як внутрішній процес становлення особистісних якостей студентів, формування ціннісно-сміслового ставлення до світу [4, с. 115]. Крос-культурна комунікація дедалі активніше поширюється, оскільки дистанційні форми навчання, професійної освіти, неперервного підвищення кваліфікації та особистісний розвиток дають змогу організувати цілеспрямоване спілкування з визначених тем без географічних кордонів, мовних, соціальних, культурних обмежень. Цифрові

застосунки, інтерактивні платформи дедалі ширше використовують потенціал інформаційно-комунікаційних технологій, можливості локальної групової роботи. Сучасний здобувач вищої освіти одночасно перебуває у розмаїтті культурних і освітніх просторів. Завдання викладача полягає в доцільному модеруванні навчальних комунікацій, створенні психологічно комфортного і безпечного середовища у межах досягнення завдань, визначених освітньою програмою. Одним з доступних, простих у використанні, є ресурс Canva. З-поміж інших цей застосунок має перевагу: пропонує

шаблони і приклади інтерактивних розробок, візуалізацій і комунікативного контенту угруповано за галузями знань, і сучасний викладач може коректно використовувати із пропонованих шаблонів не лише візуальний матеріал, але й застосовані логічні структури навчального матеріалу, прийоми привертання уваги під час асинхронної комунікації у групі чи індивідуально.

Аналіз останніх досліджень і публікацій.

Проблема, заявлена у назві цієї публікації, досить широко представлена у відкритих джерелах. Методологія крос-культурної комунікації представлена у розлогіму виданні [1]. Певною мірою автор спирається на філософсько-педагогічне бачення ролі крос-культурної комунікації в епоху цифровізації усіх способів навчання і освіти [2]. Цікаві висновки і пропозиції викладено через призму змісту навчальних презентацій [5]. Безпосередньо використання цифрових сервісів і застосунків під час фахової підготовки філологів – організаторів крос-культурної комунікації представлено у низці публікацій [3; 8; 9].

Виділення невирішених раніше частин загальної проблеми. Разом з тим, результати опитування викладачів закладів вищої освіти, що було організовано автором у березні – травні 2024 року, «Готовність викладача закладу вищої освіти/ наукової установи до формування компетентностей крос-культурної комунікації здобувачів вищої освіти», засвідчило затребуваність детального розроблення зазначеної теми.

Мета статті: здійснити аналіз та презентувати висновки щодо інтерактивного потенціалу цифрового застосунку Canva в організації крос-культурної комунікації у закладі вищої освіти. Методологія дослідження ґрунтується на системному, аксіологічному і культурологічному підходах.

Виклад основного матеріалу. Використання цифрового застосунку Canva для організації крос-культурної комунікації у закладі вищої освіти має достатній потенціал у контексті людино-центричного підходу в організації фахової підготовки. Трансформації сьогодення актуалізують потребу системного оновлення навчального контенту. Практика використання цифрового застосунку Canva свідчить про те, що цей застосунок навіть у безкоштовній версії має значні ресурси для візуалізації навчального матеріалу до синхронних занять, організації практичної роботи аудиторно і самостійно, провести експрес-опитування, моніторинг якості навчальних комунікацій. Використання цифрового застосунку Canva для налагодження крос-культурної комунікації передбачає освоєння положень щодо особливостей сприйняття людиною інформації з екрану.

Найбільш широкі і часті можливості використання цифрового застосунку Canva для розроблення навчальних презентацій – традиційних,

інтерактивних, з елементами відео, гри. Canva дає можливість розроблення навчальних презентацій, спільної участі в обговоренні і коментуванні такого формату навчального контенту. Цей цифровий застосунок дає досить розлогу класифікацію безкоштовних і комерційних шаблонів.

Відмітимо, що шаблони різняться не лише схематичними і візуальними елементами, а передусім, ці шаблони пропонують також оригінальну логіку і послідовність слайдів. Таким чином, організатор навчальної взаємодії може під час планування крос-культурної комунікації обміркувати і максимально точно визначити мету, сформулювати структуру і логіку подачі інформації у контексті досягнення мети крос-культурної комунікації. Крім того, Canva дає змогу зібрати необхідну інформацію, у тому числі і полікультурного формату візуальний контент. Відмітимо тут, що ознайомлення з пропозиціями шаблонів у сфері бізнесу, історії, маркетингу та ін., дають змогу під час розроблення навчального контенту визначити ключові ідеї такого контенту з урахуванням сенсів крос-культурної комунікації. Саме цей цифровий застосунок, на наш погляд, містить зручні елементи структурування саме за приписами крос-культурної комунікації, які умовно можемо угрупувати наступним чином:

- забезпечення діалогу для збереження самобутності і самоідентифікації [11, с. 7];

- перехід і інтеграція у соціальному, культурному, технологічному, інформаційному, психологічному та інших контекстах, функціонального використання особистісного і соціального комунікативного простору;

- Canva дає змогу зберегти відносну приватність у межах організованого доступу до навчального контенту, способах коментування і визначених заздалегідь способів реакцій учасників комунікування, опосередкованого цим цифровим застосунком.

Canva в пропонованих шаблонах досить яскраво фіксує потребу розроблення ключової ідеї будь-якої навчальної презентації. У контексті крос-культурної комунікації цю ідею треба осмислити і показати через призму відповідей на питання: про що Ви хочете розповісти? Яку ключову думку Ви хочете, щоб осмислили реципієнти? Чому вони мають дослухати Вас до кінця Вашої промови і переглянути Вашу презентацію? Розробнику навчального контенту Canva допомагає зрозуміти причини різного способу формування змісту навчального контенту, причини культурного розмаїття і формату подачі інформації. Також Canva дає змогу встановити зв'язки між культурним розмаїттям учасників навчальної комунікації і керувати цим розмаїттям для досягнення якісних результатів освітнього процесу. Розглядуваний у цій публікації цифровий застосунок також містить потенціал щодо формування універсумів комунікації

представників різних культур на засадах не конфлікту, а інтеграції.

Конформність у розробленні презентаційного матеріалу за допомогою шаблонів Canva пролизує усі ключові етапи підготовки: вибір кольору і дизайну, структурування слайдів, використання медіа фрагментів (анімація, тексти, шрифти, аудіо і відео з можливістю відкритих активних посилань на первинне джерело розміщення), сценарний підхід до розроблення презентаційного матеріалу. У цьому цифровому застосунку є можливість попереднього перегляду презентацій, коригування в спільноті, відпрацювання хронометражу демонстрації презентаційного матеріалу, перевірка активності гіперпосилань. У ході проведеного опитування було виявлено позицію респондентів щодо їхнього бачення доцільних засобів дидактичного впливу під час формування усвідомленої відповідальності у здобувачів вищої освіти за якість крос-культурної комунікації. Можна було обрати кілька із запропонованих варіантів відповідей (рис. 1).

Відповіді у відсотковому значенні отримано такі (рис. 2)

Цифровий застосунок Canva пропонує до використання усі з перелічених прийомів: елементи гри і змагання – через застосування бального ранжування та інтерактивних аркушів; зовнішні словесні спонуки через можливість моделювання емодзі, застосування маркерів, оперативного зворотного зв'язку; моделювання комунікативних ситуацій – через ознайомлення з навчальними матеріалами, інформацією блогу, прикладами експертних розробок; аналіз комунікативних ситуацій – через можливість координованого стилю коментарів і дописів; формування різновидів ідентичності – через спільну діяльність безоцінної судження. Крім того, Canva демонструє унікальні приклади толерування мовних і візуальних артефактів у пропонуваніх шаблонах для різних видів навчального контенту.

Імпонує позиція авторів І. Шавкун, Я. Дибчинської, які відносять до особливостей крос-культурних бізнес-комунікацій відмінності «підходів до ведення бізнесу, викликаних розбіжностями ринків; процесу комунікації, пов'язаних з відмінністю культур; особистих характеристик комунікантів» [11, с. 19]. Відповідно автори пропонують акцентувати увагу на принципах крос-культурної бізнес-комунікації: культури різні, їх не можна порівнювати за ознакою «хороша – погана», практично цей принцип втілюється в повазі комунікантів до проявів національної і особистісної культури інших учасників комунікації, неприпустимості нав'язування норм і моделей поведінки комунікантів; конформність, що передбачає «всебічне урахування культурних відмінностей нації партнера як у взаєминах з ним, так і у власній поведінці; прилаштування під місцеві умови, звичаї, традиції і норми поведінки країни перебування» [11, с. 19–20].

Зазначимо, що досить змістовно методичні аспекти використання Canva презентовано у методичних рекомендаціях для здобувачів різних рівнів освіти [6; 7], у процесі досліджень – цікаві пропозиції представлено у відповідному навчально-методичному виданні [10]. Досить значуще, на наш

- Елементи гри, змагання
- Фрази-спонуки, фрази-мотиватори
- Моделювання комунікативних ситуацій
- Аналіз ситуацій крос-культурної комунікації
- Інноваційні технології формування культурної ідентичності
- Техніки соціальної і нормативної ідентичності
- Колекції мовних артефактів і сценаріїв комунікації (певної культури, субкультури)
- Свій варіант відповіді

Рис. 1. Доцільні засоби дидактичного впливу під час формування усвідомленої відповідальності у здобувачів вищої освіти за якість крос-культурної комунікації

11. Які прийоми, засоби дидактичного впливу Ви застосовуєте для формування усвідомленої відповідальності у здобувачів за якість крос-культурної комунікації? (можна обрати кілька варіантів відповіді)

66 ответов

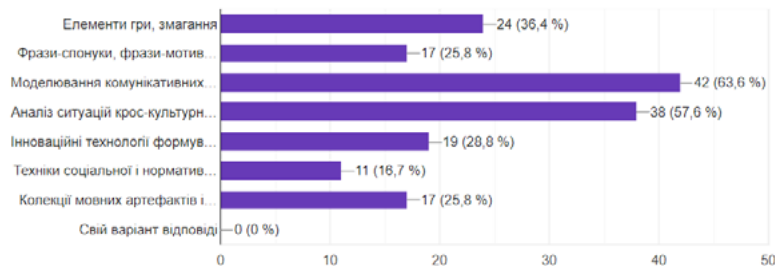


Рис. 2. Відповіді респондентів

погляд, є те, що використання Canva у корпоративних комунікаціях, навчальних спільнотах є безпечним і психологічно комфортним. В налаштуваннях застосунку можна вказати доцільні обмеження формату коментування і спільної корекції контенту. Водночас, вартим уваги є пропозиції і поради щодо безпеки навчальної взаємодії онлайн [7].

Висновки. Отже, визначено, що серед умов ефективного використання інтерактивного потенціалу цифрового застосунку Canva в організації крос-культурної комунікації у закладі вищої освіти апріорного значення набуває міжгалузевий підхід до візуалізації навчального матеріалу з пропонувананих шаблонів; опора на самоцінність культурної та особистісної ідентифікації учасників освітнього процесу в цілях і змісті пропонованого чи розробленого цим застосунком навчального контенту; дотримання принципів крос-культурної комунікації через конформність під час подачі навчальної інформації та формування навчального візуального контенту. Ця публікація не вичерпує усі аспекти заявленої теми. Потребують подальшого розроблення питання методичного забезпечення білінгвального навчання як значного потенціалу крос-культурної комунікації; дотримання положень академічної доброчесності і коректності запозичень логіки викладу матеріалу, стилю презентацій з шаблонів.

БІБЛІОГРАФІЧНИЙ СПИСОК:

1. Culture in Second Language Teaching and Learning. Ed. E. Hinkel. Cambridge Applied Linguistics Series. Cambridge : Cambridge University Press, 1999. 250 p.
2. Шабаєва Л. М. Крос-культурна комунікація в контексті філософії освіти. *Філософія та політологія в контексті сучасної культури*, 2(11), 2016. 198-207. Retrieved із <https://fip.dp.ua/index.php/FIP/article/view/744>
3. Sobchenko, T., & Vorozhbit-Horbatiuk, V. Results of Digital Competence Development for Philology Students within Blended Learning. *Educational Challenges*, 27(2), 2022. 185-198. <https://doi.org/10.34142/2709-7986.2022.27.2.13>
4. Беспарточна О., Гайкова А. Особливості формування професійної діяльності майбутніх фахівців гуманітарного спрямування. *Вісник Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського*. Випуск 1/2023 (138). С. 114-119. DOI <https://doi.org/10.32782/1995-0519.2023.1.6>
5. Ворожбіт-Горбатюк В.В., Козиренко С.І. Навчальні презентації в процесі професійної освіти та під час підготовки докторів філософії. *Інноваційна педагогіка*. 2024. №68, Т.1. С. 107-110. DOI <https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/68.1.20>
6. Доценко С., Ворожбіт-Горбатюк В., Собченко Т., Лебедева В. Провайдінг цифрового освітнього середовища. Методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Харків, Фоп Черноусов О., 2021. 36 с. <http://surl.li/enhfe>
7. Доценко С., Ворожбіт-Горбатюк В., Собченко Т. Онлайн-безпека учасників освітнього процесу в умовах дистанційного і змішаного навчання : *навч.-метод. посіб.* Харків : Вид-во «Ранок», 2021. 198 с.
8. Петренко Т. ІКТ в крос-культурній комунікації під час партнерської взаємодії здобувача вищої освіти і викладача. *Цифрова трансформація освіти та науки* : матеріали І Всеукр. наук.-пр. конф., 2-3 берез. 2023 р. ХНПУ ім. Г.С. Сковороди. Харків, 2023. С. 61-64.
9. Собченко Т.М. Особливості навчання студентів-філологів в умовах інформатизації та цифровізації вищої освіти. *Professional Education: Methodology, Theory and Technologies*, Vol 13 (2021), 278-290. DOI <https://doi.org/10.31470/2415-3729-2021-13-278-290>
10. Собченко Т.М., Кін О.М., Ворожбіт-Горбатюк В.В., Рибалко Л.С., Боярська-Хоменко А.В., Ткачов А.С. Метод. реком. до сам. роботи «Цифрові сервіси в наукових дослідженнях» для здобувачів освітнього ступеня «Доктор філософії». Харків. ХНПУ імені Г.С. Сковороди. 2021. 36 с.
11. Шавкун І. Г., Дибчинська Я. С. Кроскультурна комунікація в міжнародному бізнесі: конспект лекцій для магістра спеціальності «Менеджмент» освітньо-професійної програми «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності». Запоріжжя: ЗНУ, 2019. 107 с.